



سری سوال : یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی : ۶۰ تشریحی : ۰

تعداد سوالات : تستی : ۲۸ تشریحی : ۰

عنوان درس : متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی / کد درس : علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

1- After the coup 1953 and consolidation of the shah's regime with the help of the US, a new phenomenon developed in Iran politics. Consolidation means:

1. providing 2. strengthening 3. attraction 4. consideration

2- all these actions were aimed to show that government was alert to activities of the soviet union in Iran's affairs. Soviet Union means:

1. شوروی پیشین 2. اتحاد شوروی 3. شوروی سابق 4. ایالت های شوروی

3- Cultural or economic grievance are not enough to bring about a successful revolution.

1. نارضایتی اقتصادی 2. رضایت اقتصادی 3. شکوفایی اقتصادی 4. رکود اقتصادی

4- One should pay attention to the characteristics of each of the classes and groups that comprise the society. Comprise means:

1. include 2. ruin 3. inform 4. gather

5- Shah was accused ofthe constitutional laws by the third group of religious opposition headed by Emam Khomini.

1. stablishment 2. excution 3. violating 4. organizing

6- Imam Khomeini envisaged a polity in which the clergy would be active in all important spheres of society. Sphere means:

1. teaching 2. doctrine 3. area 4. layer

7- These two groups of clergy continued to adhere to constitution tradition advocating an institutional separation of religion and politics. Separation of religion and politics leads to:

1. socialism 2. democracy 3. secularism 4. colonialism

8- He claimed that this neglect has led to the corruption in the country.

1. پیشرفت 2. فساد 3. شکاف 4. تمدن

9- The conflation of politics and religion means that the politics comes from religion.

1. separating 2. sentencing 3. selecting 4. pasting

10- Emam Khomini in the late 1950s.....Mussadiq for involving the great powers in Iran and relying on their influence.

1. criticized 2. talked 3. damaged 4. took

11- Those who were most directly effected by the regimes political nepotism.

1. تفرقه سیاسی 2. ائتلاف سیاسی 3. باند بازی سیاسی 4. اتحاد سیاسی



سری سوال : یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی : ۶۰ تشریحی : ۰

تعداد سوالات : تستی : ۲۸ تشریحی : ۰

عنوان درس : متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی / کد درس : علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

12- After the 1963 uprising , opposition formed many islamic coalation councils.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. اسلام ائتلافی شورایی | 2. شورای اسلامی ائتلافی |
| 3. شورای ائتلافی اسلامی | 4. اسلام شورایی ائتلافی |

13- The clergy made it public that the abrogation of the condition to be a muslim to be allowed to elect or to be elected is contrary to islam.

- | | | | |
|----------|----------|-----------|----------|
| 1. ابقاء | 2. اثبات | 3. انباشت | 4. الغاء |
|----------|----------|-----------|----------|

14- The opposition stayed underground with intensified hatred toward the regime. Intensified means:

- | | | | |
|---------|---------|--------------|------------|
| 1. more | 2. less | 3. objective | 4. extreme |
|---------|---------|--------------|------------|

15- The state that subsequently emerged, had three principal foundations. Subsequently means:

- | | |
|-------------|----------------------|
| 1. lawfully | 2. absolutely |
| 3. directly | 4. following in time |

16- Synonym of "counter" is.....

- | | | | |
|--------------|------------|-----------|------------|
| 1. calculate | 2. support | 3. oppose | 4. include |
|--------------|------------|-----------|------------|

17- Synonym of "consequently" is.....

- | | | | |
|----------|------------|--------------|-----------|
| 1. while | 2. wherein | 3. therefore | 4. whenas |
|----------|------------|--------------|-----------|

18- Opposite of "compromise" is.....

- | | | | |
|-------------|-----------|--------------|--------------|
| 1. conclude | 2. revive | 3. challenge | 4. departure |
|-------------|-----------|--------------|--------------|

سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۲۸ تشریحی: ۰

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

۱۹- کدام یک ترجمه صحیح جمله زیر است؟

Khomeini envisaged a polity in which the clergy would be active in all important spheres of society, interpreting and implementing the Shari'at, teaching and guarding the nation, supervising and controlling the politicians.

۱. آیت الله خمینی حکومتی را پیش بینی کرد و به تصویر کشید که در آن روحانیت بتواند در تمامی حوزه های مهم جامعه فعال بوده و شریعت را تفسیر و پیاده کند، ملت را آموزش داده و از آن محافظت نماید، و بر سیاستمداران نظارت و کنترل داشته باشد.
۲. آیت الله خمینی سیاستی را اتخاذ کرد که بوسیله آن روحانیت می توانست در تمام حوزه های اجتماعی دخالت کند و شریعت را به کار گیرد، آموزش دهد، ملت محافظت نماید و سیاستمداران را تحت کنترل خود در آورد.
۳. آیت الله خمینی حکومتی را در نظر داشت که به روحانیت در تمامی عرصه های جامعه امکان فعالیت دهد، به آنها آموزش داده و از ملت محافظت کند و سیاستمداران را تحت کنترل خود در آورد.
۴. آیت الله خمینی حکومتی را پیشنهاد نمود که روحانیون را در عرصه های مهم اجتماعی فعال نماید، شریعت را به کار گیرد و به روحانیون آموزش دهد، سیاستمداران را نیز نظارت و کنترل کند.

۲۰- کدام یک ترجمه صحیح جمله زیر است؟

Mass mobilization was carried out by using the traditional rituals of the third, the seventh, and, specially, the fortieth day in the commemoration of the dead.

۱. تحرکات توده ای به هیئت مناسک سنتی ای مثل روزهای سوم و هفتم و چهلم فرد مرحوم در می آمد.
۲. شورش های توده ای به دنبال مناسک سنتی سوم و هفتم و چهلم افراد مرحوم می آمد.
۳. شورش های توده ای در مناسک سنتی یادبود فرد مرحوم در روز سوم، هفتم و خصوصاً چهلم او اتفاق می افتاد.
۴. شورش های توده ای از مناسک سنتی یادبود افراد مرحوم در روزهای سوم، هفتم و چهلم شان الهام گرفته شده بود.

۲۱- کدام یک ترجمه صحیح جمله زیر است؟

A number of individuals, including the prime minister and ministers of foreign affairs and war, were in constant contact with the monarch.

۱. تعدادی از افراد مثل نخست وزیر و وزرای وابسته به مقدمات بیگانه، در رابطه ای لایتغیر و وفادارانه با سلطنت [نظام سلطنتی] بودند.
۲. تعدادی از افراد منجمله نخست وزیر، وزرای امور خارجه و جنگ، در رابطه ای لایتغیر و وفادارانه با سلطنت [نظام سلطنتی] بودند.
۳. تعدادی از افراد مثل نخست وزیر و وزرای وابسته به مقامات بیگانه در رابطه ای متزلزل با نظام سلطنتی بودند.
۴. تعدادی از افراد از جمله نخست وزیر وقت و وزرای امور خارجه و جنگ در رابطه ای متزلزل با نظام سلطنتی بودند.



سری سوال: ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۲۸ تشریحی: ۰

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

۲۲- کدام یک ترجمه صحیح جمله زیر است؟

His administration attempted to realize these convince the Shah, through quiet diplomacy, of the stabilizing consequences of liberalization.

۱. وزارت خانه سعی کرد تا از طریق دیپلماسی خاموش نتایج مثبتی از آزاد سازی را به شاه نشان دهد.
۲. وزرای او تلاش کردند تا شاه را قانع کنند که از طریق دیپلماسی خاموش می توان به نتیجه تثبیت کننده [وضعیت موجود] از طریق [از طریق] آزادسازی دست یافت.
۳. وزرای او سعی کردند تا شاه را قانع کنند که از طریق دیپلماسی خاموش به آزاد سازی و نتایج تثبیت کننده آن تن دهد.
۴. وزرای او تلاش کردند تا پی ببرند که شاه چگونه از طریق دیپلماسی خاموش به نتایج تثبیت کننده آزاد سازی دست یافته و قانع شده است.

۲۳- کدام یک از گزینه های زیر ترجمه صحیح کلماتی است که زیر شان خط کشیده شده است؟

As a result of the clergy's opposition to the local council bill, the government wrote a letter explaining that it would shelve the local council elections bill until after the elections to the next Majlis.

۱. توجیهی - به تعویق انداختن
۲. تبیینی - برگزار شدن
۳. تبیینی - لغو نشدن
۴. توضیحی - فراموش کردن

۲۴- کدام یک از گزینه های زیر ترجمه صحیح کلماتی است که زیر شان خط کشیده شده است؟

The conflict was a fundamental issue of the 1979 revolution.

۱. تکرر - فرعی
۲. تعارض - اساسی
۳. همدلی - بنیادی
۴. تعارض - حاشیه ای

۲۵- کدام یک از گزینه های زیر ترجمه صحیح کلماتی است که زیر شان خط کشیده شده است؟

But it was said by those who witnessed the demonstration in Tehran that thousands of people were killed.

۱. شرکت کردن - تجمعات
۲. شهادت دادن - تحصن ها
۳. رد کردن - تظاهرات
۴. شاهد بودن - تظاهرات

۲۶- کدام یک از گزینه های زیر ترجمه صحیح کلماتی است که زیر شان خط کشیده شده است؟

Their disappointments were exacerbated by the luxurious lifestyle of the royal family and the elite minority who benefited from the White Revolution.

۱. مجلل - ضرر کردن
۲. مجلل - منفعت بردن
۳. فرودستانه - رنج بردن
۴. فرودستانه - ضرر کردن



تعداد سوالات: تستی: ۲۸ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: متون سیاسی به زبان خارجی ۲

رشته تحصیلی/کد درس: علوم سیاسی ۱۲۱۲۰۳۹

۲۷- کدام یک از گزینه های زیر ترجمه صحیح کلماتی است که زیر شان خط کشیده شده است؟

In the same way the imperialist powers sought to dominate and exploit Iran, Khomeini believed, they also sought to dominate and plunder the Islamic world.

۰۱. استثمار کردن - غارت کردن
 ۰۲. بهره کشی - گسترش دادن
 ۰۳. مصادره کردن - استثمار کردن
 ۰۴. چپاول کردن - بهره کشی کردن

۲۸- کدام یک ترجمه صحیح جمله زیر است؟

In this way the religious leaders were cut off from both education and judicial systems.

۰۱. در این حالت رهبران مذهبی به دور از آموزش و سیستم های قضائی خواهند بود.
 ۰۲. در این حالت رهبران مذهبی از آموزش و قضاوت رها می شدند.
 ۰۳. در این حالت رابطه رهبران مذهبی با سیستم های قضائی و آموزشی توأمان قطع می شد
 ۰۴. در این حالت در این حالت میان سیستم آموزشی و قضائی رهبران مذهبی شکاف می افتاد.